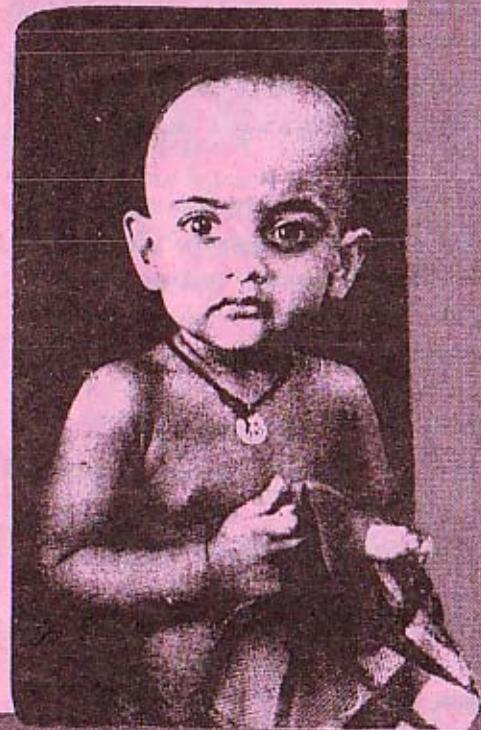


1998 உனக்கு எனது இதை முத்துவுள்ள
1999 தே எனது மரணத்துக்கு ஒரு காலனிலியடி வாவட்டமாற்
 எனது துயரத்திற்கு ஒரு செல்குத்துவமாற்
 எனது தீயிற்கு ஒரு செலுக்கனம் செலுத்துவமாற்
 இப்பொழியனின்...
1998 டிசம்பர் ஓரூட் என்னைப் புதை!
1999 ஜூன்வரி 1இல் புதைக்கான முதல் பின்மாறு



விபவி

செய்திமடல்
98
டிசம்பர்
நால் ~ 24

இனி(ய)
00

நல்ல குருநாதர் நம்மை வருத்துவது
 கொல்லவல்ல கொல்லவல்ல
 பால்ஸாப் பிணியறுக்கு!!



தங்களுக்கு.

ஆண்டுகள் இரண்டு விபவி மடல் (நிரல்-24) வெளியாகி. எந்தக் கஷ்டமும் ஏற்படவில்லை. ஆக்கங்கள் கிடைக்காததைத் தவிர! படைப்பாளிகள் இதைச் சீசி..... என பாராமுகமோ தெரியவில்லை. இதனாலேயே அநேக மடல்களில் நன்றியுடன் பிரசுரிக்க வேண்டியதாகிறது. கொழுப்பை அன்மித்து வாழும் அன்பர்கள் தமது வசிப்படம் மாறுவதால் அவர்களுக்கான மடல்கள் போய்ச் சேருகிறதா? என்பது பெரிய ஜயமாகவே இருக்கிறது. அவர்களுக்கு உள்ள பிரச்சினைக்குள் எமக்கு தபால் அட்டையில் (Post Card) கூட விலாச மாற்றத்தை அறிவிக்கவில்லையே என ஆதங்கப் படுவதில் எந்த நியாயமுமில்லை. ஆனாலும் அவர்கள் எம்மை வேலையற்று இருக்கிறார்கள் என நினைத்துவிடுவதில்லை என்பதை அறியும் போதுமகிழ்ச்சி. இந்த இரண்டு ஆண்டுகளுக்குள்ளும் விரல் விட்டு எண்ணக்கூடியதான் கடிதங்களும் ஒன்று இரண்டு ஆக்கங்களும் தபாலில் வந்திருக்கிறது. (சி இருந்தபோது கேட்டுப் பெற்றுக்கொண்டோம். மதுகுதனாலும் அவ்வாறே பெரிதும் உதவினார்.)

மாணவர்கள் தொடர்பினை ஏற்படுத்திக் கொண்டார்கள். ஒருஷில் ஆக்கங்களை அனுப்பினார்கள். அவர்களை ஊக்கப்படுத்தும் முகமாக அதனைப் பிரசுரித்தோம். இவர்களுடைய ஆக்கங்கள் சிறியதாவே இருக்கவேண்டும். கவிதை 2.3 பக்கங்கள் நீண்மாயின் பிரசுரிப்பது கடினம்.

நேரில் காணும்போதாவது வாயார் வாழ்த்தி ஆக்கப்படுத்திய அனைவருக்கும் நன்றிகள்.

இலங்கை வாணொலி தேசிய சேவையில் எமது நிகழ்ச்சிகளையும். இம் மடலினையும் கவனத்தில் கொண்டு ஒலிபரப்புச் செய்த - சம்பந்தப்பட்டவர்கள் அனைவருக்கும் நன்றிகள்.

அவ்வாறே தினக்குரல், வீரகேசி, தினகரன், சரிநிகர் பத்திரிகைகளுக்கும் எம் நன்றிகள்.

மேலும் (கொழும்பு) எமது நிகழ்ச்சிகளுக்கு பெரிதும் உதவிவருகின்ற பெண்கள் கல்வி. ஆய்வு நிறுவன பணியாளர்களுக்கும். சில நிகழ்ச்சிகளை எம்முடன் இணைத்து நடத்துவதற்கு ஒத்துழைப்பு நல்கிவருகின்ற இந் நிறுவனப் பணிப்பாளருக்கும் எம் மனமாந்த நன்றிகள்.

விபவி - தமிழ்ப்பிரிவு.

08. 12. 98

1) யுத்துத்தினால் இடம்பிபயர்ந்து அகற்களாவுள்ளார்.

- ① 1994ம் ஆண்டு டாஸ்பரிஸ் இடம் பிபயர்ந்தோர். 5.24.000
- ② 1996ம் ஆண்டு டாஸ்பரிஸ் அகற்கிருந்துகிடைாகக். 10.17.000
- ③ 1997ம் ஆண்டு ஆகந்தில் இடம்பிபயர்ந்தோர். 7.85.000
- ④ 1997ல் செர்க்கூரப்பட்ட தொகையில் 5 வயதுக்குட்பட்டோர். 75.000
- 2) யுத்துக்கிளாருகையால் சிவனிராகுசனுக்கு பும்பிபயர்ந்து அகற்களாகச் சிசல்ல நிரப்பந்திக்கப்பட்டவர்கள்.
இந்தியாவில் புகவிடம் கோரியுள்ளோர் தற்போது அகற்குமாற்களிலும் சிவனிபிழும் தங்கியிருப்பிரோர். 1.50.000
- ⑤ ஐரோப்பிய நாடுகளிலும் வட-அமெரிக்க நாடுகளிலும் அரசியல் தஞ்சம் கோரியுள்ளோர். 90.000
- 3) யுத்துத்தினால் 1983க்கும் 1984க்கும் இடையில் முரண்மாக ஆழிக்கப்பட்ட வீடுகள். 56.000
- ⑥ இக்காலக்ட்ட்தில் செதுமாக்கப்பட்ட வீடுகள். 34.000
- ⑦ ஓட்டுமிமாந்தமாக ஆழிக்கப்பட்டது. 1.76.000
- ⑧ முரண்மாக செதுமாக்கப்பட்ட வீடுகள். 17.000
மேலும் பாரதாரமாக செதுமாக்கப்பட்ட வீடுகள். 64.000
- ⑨ 1995ல் மீன்குழியெற்றும் சிச்யப்பட இலங்கூயிருந்த குழுமங்களின் எண்ணிக்கை. 1.30.000
- ⑩ இக் குழுமங்களின் நவங் புரிநிலையங்களில் இருந்தமர்கள். 40.000
- ⑪ நயன்பர்கள். உரவினர்களுடன் மலீத்துவர்கள். 30.000
- ⑫ மூசு இல்வங்களில் கைடுத்த பாதுகாப்பு வசீப்புத்தர்கான் குறைந்தபட்ச மசதிகள். தமிழ்ந்தர்க்கும் பெண்ணால் முதலியலையற்ற மக்களின் எண்ணிக்கை. 6.50.000
- 4) யுத்துத்தினால் ஏற்படுகின்ற இழுப்புக்கள் எவ்வாறுவற்றிலும் மக்கள் காயமடைதலும் மரணமடைவதும் தான் பாரதாரமானதும் கொடுகையானதமான இழுப்பாரும்.
- ⑬ 1992 வரை யுத்துத்தினால் காயமடைந்தவர்களின் எண்ணிக்கை. 7.786
- ⑭ 1996 வரை யுத்துத்தில் மரணமடைந்தவர்களின் எண்ணிக்கை. 35.000
- ⑮ மரணமடைந்த பொதுமக்களின் எண்ணிக்கை. 11.529
- 5) 1990 - 1995 வரையான காலப்பகுதியில் எவ்வைப்புற பிரசுரங்களிலும் கொழும்பிழும் அதன் சுற்றுப்புறங்களிலும் இடம்பிபற்ற பயங்கரவாதுச் சம்பவங்கள் 56. இதனால் மரணமடைந்த பொதுமக்கள். 160
- ⑯ 1990 - 1995 வரையான யுத்துக் காரணமாக மழுநாட்டிலும் ஏற்பட்ட மரணங்கள். 20.000
- ⑰ யுத்துக்களில் போரிட்டுவர்களின் மரணங்கள் ஏற்குறைய. 15.000
- ⑱ 1996ல் யுத்துக்களில் போரிட்டுவர்களின் மரணங்கள் சுமார். 13.000

வகாழம்பு நகரில் கலை இலக்கியக் கூட்டுங்கள் அதிகரித்துவிட்டன. தமிழில் எவ்வளவோ நிறைய படைப்புக்கள் வெளிவருகின்றன. அவற்றுக்கிள்லாம் அறிமுக விமரிசனக் கூட்டங்கள், கருத்தரங்குள், கருத்தாடல்கள்.

குறிப்பிட்ட ஓர்சிலர்~ அதே முகங்கள் தவறாது கலந்து சிறப்பித்து வருகின்றனர். ஆனால் தமிழ்ச் சிந்தனை மரபில் படைப்பதனாத்தில் இவை எத்தகைய மாற்றங்களை புத்துணர்ச்சிகளை வளர்ச்சிகளை ஏற்படுத்தி வருகின்றன என்றிவாரு வினாவை நாம் எழுப்பித்தான் செல்ல வேண்டும்.

வெறுமனே கூட்டம் போடுவதும் கலைந்து செல்வதும் ஒருவித தவிர்க்க முடியாத சம்பிரதாய சடங்காக ஆகிவருவதையும் காணமுடிகிறது.

உண்மையில் இந்த அவசர யுகத்தில் 'எத்தனையோ நெருக்கடிகளுக்கு' மற்றிலும் கூட கூட்டங்களில் கருத்தரங்குளில் கலைந்து செல்வது ஆரோக்கியமானது. அதே நேரம் அக்கலந்துவிகாளனால் மூலம் ஆரோக்கியமான சிந்தனைகள் அறுவடங்களைப் பகிற்று கொண்டு திரும்புதல் மூலம் சிறப்பான பயன்களை ஒவ்வொருவரும் எட்டமுடியும்.

மாறாக சலிப்பும் சேர்வும் வேதனையும் தருமாறு கூட்டங்கள் அமைந்தால் அதைவிட துர்ப்பாக்கியம் வேறு இருக்கமுடியாது. இதனை கருத்தரங்கு ஏற்பாட்டாளர்களும் கருத்துரை வழங்குபவர்களும் கருத்தாடலில் பங்குபற்றியுவர்களும் கவனத்தில் கொள்ளவேண்டும்.

ஓரே விதமான நேர்கோட்டு பாணியிலான ஒத்த கருத்தாடல் தனம் ஒன்று மட்டுமே இருக்க வேண்டுமென நாம் யாரையும் நிர்ப்பந்திக்கலோ வற்புறுத்தவோ முடியாது. ஆனால் திறந்த உரையாடல்கள் எவ்வெவ்வாறும் அமைய நாம் பூரண ஒத்துழைப்பு நல்கவேண்டும்.

எது சிந்தனையில் மாற்றமும் வளர்ச்சியும் இயங்கிக் கொண்டேயிருக்க வேண்டும். மற்றவர்களின் கருத்துக்களை இருப்பை அங்கீரிக்க வேண்டும். எங்கும் சனநாயகப்பாடு நிலவுவேண்டும். இன்று குறிப்பாக மாற்றுச் சிந்தனை மாற்றுக் கலாசாரம் போன்றவை குறித்து ஆழமாக சிந்திப்பவர்கள் என தமிழை தனித்துவமாக அடையாளப்படுத்தவேர் இதில் கூடிய அட்கணம் செலுத்துவது நல்லது.

கடந்தகால சிந்தனை மரபின் இறுக்கத்திலிருந்து முதலில் நாம் விடுபடவேண்டும். இதற்கு வீடாப்பிரியான தேடலும் சிந்தனையும் வரியும்..... என்ற நீதியிலான அயராத உழைப்பு வேண்டும். சோம்பிறித்தனமான இறுகிய சிந்தனைகளால் நம்மைச் சுற்றியுள்ள நாம் வாழுந்து வரும் காலத்தை கடக்க முடியாது தீண்றிக் கொண்டிருப்போம். நீட்டி நீத்துக் கொண்டிருப்போம். முகமன் பாராது மதிக்காது மற்றவர்களைத் தருற்றிக் கொண்டிருப்போம். இதனையே தமது வரலாற்றியல் கடமையாக பலர் செய்துவருகின்றனர்.

இந்த நூற்றாண்டு முடியும் தறவுயாயில் நீண்டுகொண்டு நமக்கேயுரிய தளங்களிலோடு நாம் வேண்டுமொனால் மரப நீதியிலான சிந்தனை முறைகளிலிருந்தும் பார்வைகளிலிருந்தும் விடுபட வேண்டும். திறந்த உரையாடல்களுக்கும் தீவிர தேடல்களுக்கும் ஆழமான சிந்தனைக்கும் வாசிப்புக்கும் சாத்தியமான வாயில்களை திறந்து விடுவதன் மூலமே நாம் இன்றைய கட்டத்தைக் கடக்க முடியும்.

வெறும் ஆவேசப் பேச்க்கள் வாய்ச்சிகள் புரட்சிகள் மூலம் இதனை ஈதிக்க முடியாது. மீண்டும் மீட்டும் திறந்த உரையாடல்களுக்கு வறியமைப்போம்.

பாலீயல், பாலீயல், பாலீயல் அதன் அவசரியம் பற்றிய குரல்கள் ஆங்காங்கே ஓல்க்கும் தருணம் இது. எனினும் பாலீயல் என்பது ஒரு பேசாத, பேசப்பட முடியாத பேசப்படத் தகாத ஒன்றாகவே இன்னமும் கருதப்பட்டு வருகின்றது, இக் கருத்தாக்க உருவாக்கத்தில் அரசும் அதனுடையீண்டு மத, கலாசார, குழுமப் நிறுவனங்களுமே முக்கீவு பங்காற்றுகின்றன. மனித பாலீயல் நடவடிக்கைகளை வரையறைப்பட்டுத்துவதன் மூலமுலை தன்னை ஸ்திரப்புத்தீக் கொள்ளல் அரசுக்கு சாத்தியமாகிறது. அதாவது மனித இருப்புப் பற்றிய பயமுறுத்தல்களை உருவாக்க அதன் மூலம் மறு உற்பத்தி எனும் தேவையை அவசரியமானதாக்கி அதற்குரிய சட்டபூர்வத்தைத் தான் கையிலெலுப்பதன் மூலம் மனிதனின் பாலீயல் நடவடிக்கைகள் அரசினால் ஒடுக்கப்பட்டு வருகின்றன. இவ்வரசீன் பிரச்சார களங்களாக கலாசாரம், பண்பாடு, ஒழுக்கம் போன்ற கருத்தாக்கங்களும் மதம், குழுமப் போன்ற நிறுவனங்களும் செயற்பட்டுவருகின்றன.

ஓழுக்கம் என்று வரையறைப்பட்டுவது முக்கீவமாகப் பாலீயல் சுதந்திரத்தைக் கட்டப்படுத்துகின்ற அல்லது ஓழுங்காக்குகின்ற நடவடிக்கையாகவும் கலாசாரம் என்பது பாலீயல் ஓழுக்கம் பேணுகிற தன்மை என்பதாகவுமே கருதப்பட்டு வருகின்றன. மதங்களோ பாலீயல் நடவடிக்கை என்பதே தகாத செயல் எனவும் சைத்தான்களின் வேலையே அது எனவும் கூறி பாலீயல் செயல்பாட்டு உந்துதல்களை மழுங்கிடத்து வருகின்றன. இவற்றின் நீட்சியாகவே ஆணாதீக்க மதவாதிகள் தம் பாலீயல் வீருப்பை நிறைவேற்ற இயலாதபோது பெண்களை மாயிப் பீசாககள் என்றும் மோகனிகள் என்றும் வார்ணிக்கத் தலைப்பட்டனர் எனக் கருத இடமுண்டு. அரசின் மீதுவும் தீர்மன்வாய்ந்து செயற்பட்டு அலகான குழுமப்பே பாலீயல் பற்றிய இறுக்கத்தைச் செயலாற்றும் முக்கீவ நிறுவனம் என்பது யாவரும் அறந்ததே. குழுமப் அரசியலில் மீதுவும் முக்கீவ பாகமான பாலீயல் அத்தியாமானது பெரும்பாலான இடங்களில் வன்முறை நிறைந்ததாவும் ஒரு பாலாரின் தீருப்பதையே மையம் கொண்டதாகவும் அமைந்திருப்பதைக் காணலாம்.

பொதுவாகப் பாலீயல் அதிகாரமானது அரசின் அங்கமாகத் தீகழும் ஆணாதீக்க சீதாநாந்தப் பீடிக்குட்டப்படவர்களின் கைகளிலேயே இருப்பதனால் பாலீயல் அசமத்துவம் மேலும் மேலும் நீடித்து வருவதாகிறது. எனினும் ஆணாதீக்கம் கற்பிக்கும் கற்பு, பொறுமை, பண்வு, இருக்கம் காரணமாகப் பெண்கள் இவ் அசமத்துவத்தை குருப் பல்லைகளிலேயே சம்ப்படுத்தி, சரிசெய்து கொள்கிறார்கள். மீறவேளிப்படுத்த முகனபவள் வெறுமனை முத்திரை குத்தப்படுகிறார்கள். இவ்வச்சங்களே பாலீயல் நடவடிக்கைகளின் அசமத்துவம் மேலும் ஆழமாய்ருக்கக் காரணமாயின எனலாம்.

பாலீயலுணர்வு என்பது எவ் உயிக்கும் இயற்கையானது, இயல்பானது என்பது ஆய்வாளர்கள் கருத்து. இவ்வுணர்வானது முதலீல் நசக்கப்படும் இடம் குடும்பமாகும். பாலீயலுணர்வு பற்றி எந்தவொரு சந்தேகம் சீறுவார் மனதீல் தோன்னாலும் அது தகாதென்ற என்னை சிறு உள்ளத்தில் விதைக்கப்படுகிறது. தொடர்ந்து பாடசாலைகள் பல்கலைக்கழகங்கள் தொழிலிடங்கள் யாவுமே

-மூர்பாவா-

பாலியல் என்பது ரகசியமாக்கப்பட வேண்டிய ஒன்றாகவே கற்பிதம் செய்வீக் கீன்றன. இவ்வீதும் பலவழிகளில் பாலியல் பற்றிய அறிவு மூழ்மறைக்கப்படும்போது இயல்பாகவே அதுபற்றிய ஆர்வம் நம்பிடையே மேன்மேலூம் கொழுந்து விட்டோகிறது. இதுவே பாலியல், பாலியல் செயற்பாடுகள் பற்றிய பிழையான கண்ணேணாட்டங்களிற்கும் பிழையான நடத்தைகளிற்கும் வழி கோலுகின்றன.

இவற்றினுடாகச் சீறுவழியும் முதலான பாலியல் கல்வீயின் அவசியத்தை நாம் சீதாக்கிப் பார்க்க முடியும் என்னும் பாலியல் கல்வீ என்பது 'வக்கீர்மான பாலியல்' நோக்கை உருவாக்கும் கல்வீயாக அமையாதிருக்க வேண்டுமென்பதே இங்கு அவசியமாகிறது. பொதுவாக சமூகத்தீன் சகல நிறுவனங்களும் ஆணாதிக்க சீத்தாந்தந்களால் நிரப்பப்பட்ட அமைப்புகளாகவே இயங்கி வருவதை நாம் அடையாளம் காணமுடியும் ஆண் நோக்கே பொது நோக்காகக் காணப்படும். இந் நிலையில் பாலியல் கல்வீ என்பதும் ஒருவகையில் ஆணாதிக்காக்கள் நலவாட்டும் ஒருபக்க நலவாட்களை முதன் மைப்பிருத்தும் கல்வீயாகவே அமையுமென்பது தெளிவு.

இன்னொரு வகையில் பார்த்தால் நாம் பாலியல் கல்வீயைப் பெற்றுக்கொண்டுதான் ரூக்கிறோம். அதுபற்றிப் பேசாத அறியாத அறிவுறுத்தப்பாத நாள் இல்லை என்னால். அதாவது பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் மூலமும் தீரப்படங்கள் மூலமும் பாலியல் பற்றி வெளிப்படையாக அறிந்துகொண்டும் இருக்கீர்மாகப் பேசுக்கொண்டுமிருக்கிறோம். ஆணால் அவை உண்மையில் பாலியல் பற்றிய நேர் அறிவை புகட்டாமல் 'வக்கீர்ப் பார்வைகளை' நம்பிடையே தோற்றுவித்தலிலேயே முக்கிய பங்காற்றுகின்றன. முக்கிய மாகப் பெண்கள் இங்கு உபயோகக் கருவிகளாகவும் ஆணீன் தேவைகளிற்குப் பயன்படும் பண்டமாகவுமே சீத்தாந்திக்கப்படுகின்றார்கள். பெண்கள் பீது வன்முறை பிரயோகிக்கப்பட்டாலே பாலியல் நடவடிக்கைகளின் முக்கிய அம்சமாகக் காட்டப்படுகின்றன. அத்துடன் பெண்களின் உறுப்புகளை, அங்கத்தைப் பொதாக்கி ரசீத்தல் பகுதிப்புக்கீர்மாக ரசீத்தல், அவளை உறுப்புகளிற்குள் கருக்கவீடில் போன்றனவே பாலியல் தூண்டலின் அடிப்படை என வலியுறுத்தப்படுகின்றன. இவ்வறிவுறுத்தல்கள் பாலியல் பற்றிய ஆர்வங்கொண்ட இளவையினரைடையே ஆழமாகப் பதிந்துவிடுகின்றன. இவையே பெண்கள் மீதான கேலிகள், பார்வைகள், வன்முறைகள் (தனிப்பட்ட பாலியல் நடவடிக்கைகளில், பொது இடங்களில்) என்பவற்றிற்கு அதித்தளமிட்டு வருகின்றன. எனவே பாலியல் கல்வீ என்பது அர்த்தத் தளத்தில் ஆரோக்கியமான ஒன்றாகத் தெரிந்தாலும் அது கண்டிக்கப்படுமிட்டது அது சமத்துவ பாலியல் பற்றிய கருத்தாக் கமாக இராது என்பது தெளிவு.

அதாவது ஆணாதிக்கம் நிற்குமையாக வேர் ஊன்றியுள்ள பாலியல் அரசியல் பற்றிய கற்பித்தல் என்பது ஆரோக்கியமான பாலியல் பற்றிய புரிந்துணர்வைத் தோற்றுவிக்கும் என நம்புவதற்கில்லை. எனவே பாலியல் கல்வீ, அதன் தேவை, அவசியம் பற்றிக் கருதும் அதே வேலை அது பார்வைக்கப்போகும் பாலியல் சமத்துவமின்மைக் கருத்தாக்கம் பற்றியும் கருத்தீல் கொள்வது அவசியமாகிறது.

எனவே சமூகத்தில் வேரோடியுள்ள பாலியல் அசமத்துவங்களை கடவுந்தெறியும் கல்வீயமைப்பாக பாலியல் கல்வீ அமைக்கப்படால்வேண்டும். இதில் இச் சமூகத்தீன் மீதான அக்கறைகளைண்டுள்ள யாவர்களும் பங்களிப்பும் அவசியமானதானும்.

அ. பவானி

பண்டைய நாடுகளும் நவீன படைப்புக்களும்.

ஆய்வரங்கு

இலங்கை அரசாங்கத்தின் கலாசார அமைச்சும் இலங்கையிலுள்ள இந்திய கலாசார மையமும் இணைந்து 'பண்டைய நாடுகளும் நவீன படைப்புக்களும்' என்ற ஒரு ஆய்வரங்கை நவம்பர் 13ம், 14ம், 15ம் திகதிகளில் நடத்தியது. இவ் ஆய்வரங்கு 'ட்ரான்ஸ் ஏசியா' ஹோட்டலில் நடந்தப்பட்டது. இந்த ஆய்வரங்கு நடத்தப்பட்டவிதம் இலங்கையிலுள்ள தமிழ் சிங்கள், முஸ்லிம் எழுத்தாளர்கள் மத்தியில் சந்தேகத்தையும் விசனத்தையும் ஆத்திரத்தையும் எழுப்பியுள்ளது. இது பற்றி அநேக எழுத்தாளர்கள் பல கேள்விகளை எழுப்பியுள்ளார்கள்.

இந்த ஆய்வரங்கை கலாசார அமைச்சு ஏன் எழுத்தாளர்களுக்கு தெரியாமல் பத்திரிகைகளில் இது பற்றி எதுவித செய்தியையோ. அறிவித்தலையோ விடுக்காமல் மிக இருக்கியமான முறையில் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. இதே போலத்தான் அண்மையில் இலங்கை கலாசார அமைச்சும் இந்தியன் கலாசாரமையும் இணைந்து பத்திரிகைகளில் எதுவித விளம்பரமும் செய்யாமல் ஓவியர்களுக்கும் தெரியாமல் ஒரு ஓவியக்கண்காட்சியை நடத்தினார்கள். எதற்காக இப்படி இந்தக் கண் காட்சி நடத்தப்பட்டது? இந்த நாட்டிலுள்ள ஓவியர்களுக்கும் பொதுமக்களுக்குமாகவா அல்லது கலாசார அமைச்சு அதிகாரிகளுக்கும் அவர்களது நண்பர்களுக்குமாகவா? 'ட்ரான்ஸ் ஏசியா' ஹோட்டலில் நடத்தப்பட்ட 'பண்டைய நாடுகளும் நவீன படைப்புக்களும்' என்ற இலக்கிய ஆய்வரங்கு, கலாசார அமைச்சின் அதிகாரிகளுக்கும் அவர்கள் நண்பர்களுமாகவா அல்லது இந்த நாட்டிலுள்ள எழுத்தாளர்களுக்கும் இலக்கிய வளர்ச்சிக்காகவுமா நடத்தப்பட்டது? இந்த ஆய்வரங்கை நடத்துவதற்கு யாருடைய பணம் செலவழிக்கப்பட்டது? பொது மக்களுக்கு வரிப்பணமா அல்லது கலாசார அமைச்சின் அதிகாரிகளதும் அவர்களது நண்பர்களதும் பணமா? 'ஆற்றிலே போகிற தண்ணியை அண்ணன் குடி. தமிழி குடி' என்ற பாங்கில்தான் கலாசார அமைச்சின் செயலாளர்களதும் செயல்பாட்கள் அமைந்துள்ளன.

இந்த இலக்கிய ஆய்வரங்கில் பங்குகொள்வதற்கு அழைக்கப்பட்ட எழுத்தாளர்கள் பற்றியும் பல சிங்கள், தமிழ், முஸ்லிம், மலையக எழுத்தாளர்கள் அதிருப்தி கொண்டுள்ளார்கள். இந்தியாவிலிருந்து பங்காள பெண் எழுத்தாளர் ஒருவரும், தமிழ் நாட்டிலிருந்து நாவலாசிரியர் அசோக மித்திரனும் சாபாவனம் கந்தசாமியும் அழைக்கப்பட்டிருந்தார்கள். சிங்கள எழுத்தாளர்களில் K. N. O. தாத்மதாஸ், D. C. R. A. குணத்திலக், கே. ஜயத்திலகபுண்யா ரணவீர விஜயநாயக் க ஆகியோரும் அழைக்கப்பட்டிருந்ததுடன் ஆங்கிலத்தில் நடத்தப்பட்ட இந்த ஆய்வரங்கிற்கு கலாசார அமைச்சு குணசேனவிதானையையும் அழைக்கத்தவறவில்லை. D.C.R.A

வினா நிபுஞ்சி

திசம்பர்.

19 சனி

மாதாந்த சினிமா
(3 மணித்தியாலம்)

3.00 WERC

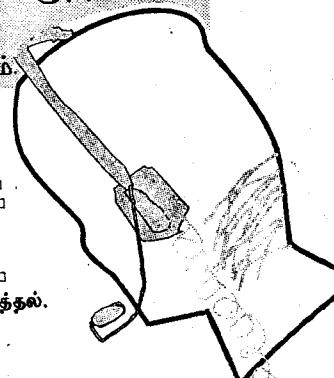
26 சனி

கருத்தரங்கு
‘மூஸ்லிம் பண்பாடும், கலை கலாசாரமும்’ 3.30 WERC

வாணோலி ஊடகம் - தொழில்சார் திறமைகளை அபிவிருத்திசெய்தல் பாடநெறி - 1999

ஏற்பாட்டாளர்கள் - ‘விபவி’ கலாசார மையம்.

**NO SECOND CHANCE
HEARD ONLY ONCE**



- ஓ முறைமை குழ் நடவடிக்கைகள் அப்பியாசங்கள், பாத்திரமேற்று நடத்தல்.
விரிவரைகள் உட்பட செயல்வகுள்.
- ஓ இப்போதைக்கு சிங்களமொழி மூலம் மாத்திரம்.
- ஓ தற்பொழுது வாணோலி நிலையங்களில் வேலைசெய்து கொண்டிருக்கின்ற ஒளிரப்பாளர்களுக்கும் அதேபோல ஏனையோர்க்கும் உடங்கதும் விண்ணப்பிக்கக் கூடியதாகவுமள்ளது.
- ஓ அங்கா பலகுரியா (பாடநெறிப்பணிப்பாளர்) விளாலும் அவரது குழுவினராலும் இந்தப் பாடநெறி நடத்தப்படும்.
- ஓ பயிற்சிக்காம் - ஒரு வருடம் (50 தினங்கள்) வகுப்புக்கள் திங்கள் பிப 4.00 மணியிலிருந்து 7.00 மணிவரை.
- ஓ பாடநெறிக்கட்டணம் ரூபா 5000/- (இரண்டு தவணைகளில் கட்டணத்தைச் செலுத்தவாம்)
- ஓ திசம்பர் 31ம் திதிக்கு முன்ன் ‘விபவி’ மூகவரிக்கு விண்ணப்பங்களை அனுப்பி வைக்கவும்.

கொழும்பை அண்டித்து நிகழ்தி.

19 - 20.12.98 முழுநாள் நிகழ்ச்சிகள் ‘சுருதி, வய, அபீநா’ இந்துசமய கலாசார அலுவல்கள் தினைக்களத்தின் அலுசரணையோடு கலைக்கழகத்தின் கர்நாடக சங்கத் பரதநாட்டியக் குழுவினால் நடாத்தப்படும் இசை நாட்டிய விழு. இடம் : இராமகிருஷ்ண மிஷன் மண்டபம் - வெள்ளவத்தை.

98 திசம்பர்

மூலம்

குணத்திலக் இலங்கையில் ஆங்கில இலக்கியம் பற்றி ஆங்கிலத்தில் உரையாற்றினார். திரு. கே. ஜயத்திலக் சிங்கள இலங்கையம் பற்றி ஆங்கிலத்தில் பேசினார். ஆங்கிலம் தெரியாத எழுத்தாளர்களுக்கு இந்த ஆய்வரங்கில் என்ன வேலை. கலாசார அமைச்சு இவர்களை என் அழைத்தது?

தமிழ் எழுத்தாளர்கள் ஆங்கிலத்தில் நடத்தப்பட்ட இந்த ஆய்வரங்கிற்கு என்ன அடிப்படையில் அழைக்கப்பட்டார்கள்? கா. சிவத்தம்பி ஒரு இலங்கைய விமர்சகர் என்ற தோரணையில் அழைக்கப்பட்டு ‘இலங்கையில் தமிழ் இலக்கியம்’ பற்றி உரையாற்றினார். ஆனால் அழைக்கப்பட்ட ஏனைய தமிழ் பிரதிநிதிகள் என்ன அடிப்படையில் அழைக்கப்பட்டார்கள்? ‘அமாவாசைக்கும் அப்துல்காதரநுக்கும் எப்படிப்பட்ட தொடர்போ அப்படிப்பட்ட தொடர்பு’ போலத்தான் ஈழத்து நவீன தமிழ் இலக்கியத்திற்கும் இவர்களுக்கும் உள்ள தொடர்பு ஆகும். முன்நாள் தினகரன் ஆசிரியர் க. சிவகுருநாதன். இலங்கை ஒலிரப்புக் கூட்டுத்தாபன முன்நாள் அதிகாரி திருவாளர் திரு ஞானகந்தரம் கல்விச் சேவை முன்நாள் உத்தியோகத்தர் புலவர் கனகரத்தினம். ஒய்வுபெற்ற அரசாங்க அதிகாரி திரு. எஸ். குணரத்தினம் அவர்கள் ஆகியோர்தான். இந்த ஆய்வரங்கிற்கு அழைக்கப்பட்டவர்கள். நவீன தமிழ் படைப்பிலக்கியத்திற்கும் இவர்களுக்கும் என்ன தொடர்பு? ஈழத்து தமிழ் இலக்கியப் படைப்பில் எப்பொழுதாவது ஈடுபட்டுள்ளார்களா இவர்கள்?

இலங்கையில் மூஸ்லிம் எழுத்தாளர்களும் மலையக் எழுத்தாளர்களும் ஈழத்து தமிழ் இலக்கிய வளர்ச்சிக்குப் பெரும்பங்காற்றிவருகின்றார்கள். இவர்கள் மத்தியில் சிறந்த படைப்பாளிகளும் ஆற்றல் மிக்க ஆய்வாளர்களும் இருக்கின்றார்கள். மலையக் இலக்கியத்தில் C. V. வேலுப்பிள்ளை அவர்களின் பங்களிப்பு ஈழத்துத்தமிழ் படைப்பிலக்கியத்திற்கு ஒரு பெரும் பங்களிப்பாக இருக்கின்றது என்பதை கலாசார அமைச்ச அதிகாரிகளால் ஏன்புறிந்துகொள் முடியவில்லை. மலையக் எழுத்தாளர்களது பிரதிநிதிகளையும் மூஸ்லிம் எழுத்தாளர்களது பிரதிநிதிகளையும் கலாசார அமைச்ச அதிகாரிகள் இந்த ஆய்வரங்கிற்கு அழைக்காமல் புறக்கணித்தது ஏன்? இத்தரப்பு எழுத்தாளர்களை கலாச்சார அமைச்ச அதிகாரிகள் அழைக்காமல் புறக்கணிப்பு செய்தமை மூஸ்லிம் மக்களையும் மலையக் மக்களையும் அவமதிப்புச் செய்த செயலாகும். மொத்தத்தில் கலாசார அமைச்ச அதிகாரிகள் தமக்குப்பிடித்த தமக்கு சாதகமாய்கள் ஒருசில எழுத்தாளர்களைத்தவிர ஏனைய படைப்பிலக்கிய வாதிகளைத் தவிர ஏனைய படைப்பிலக்கிய வாதிகளைத்தொடர்ச்சியாகப் புறக்கணித்து வருகின்றனர். இதனாலதான் ஈழத்து கலை இலக்கியத்தை அரசியல்வாதிகளதும் அரசு அதிகாரிகளதுமிகிழுந்து மீட்டெடுத்து கதந்திரமாக இருக்கச் செய்வதற்கு ஈழத்து கலை இலக்கிய படைப்பாளிகள் முன்வரவேண்டும்.

தென் ஆபிரிக்காவில் பேட்டி? பேட்டிக்கடையில் அவர்கள் வந்தேறுகுடிகள். கசுற் கசுற்றாய் கடையா வைத்திருக்கிறோம். வந்து கேளுங்கள்! பேட்டியை கேட்டுவிட்டு கையை மேலும் உயர்த்துவீரோ பாருமாற்றத்தில்? ஜூயா அம்மா நான் கேட்டன், பேச்சை வந்து வேண்டும்கே? அவருடைய சொன்னை தத்துவத்தில் அப்படி கூறியிருக்கமாட்டார். கசுற் கடைக்காரரின் அபத்தமான பொய் என்று வெளிநாட்டு தந்தி ஒன்று!

கையை தூக்கமாட்டோம். இம்முறை பட்ஜட்டுக்கு கவுக்கி என்று - குபிக்கணம்.

மரக்கிளாத்தி உறக்கத்தை கலைக்க ஓன்றும் தென்படவில்லை?

அப்பா 24 மணிநேர சிங்களம். மகன் வந்தேறுகுடிகள், விஜயதங்க பாட்டா செடிகாடிகள். வந்தேறுகுடிகள் என்பது மீத்தச்சரி! இதனால் பிரிவினைவாதிகளுக்கு பலத்த அடி!! சபாஷ் கையைத் தட்டுவோம்.

எல்லா சொற்களையும் சேர்த்துப் பார்த்தால் அதன் அரித்தும் அது அல்ல! ஒரு சொல்லுக்கும் முற்பந்திக்கும் தொடர்பு உள்ளது. சொற்களையும் மயிர்த்துண்டையும் பிரிக்க முடியாது என்று புதினத்தால்!!

பூனை என்னைப் பார்த்துச் சிரித்தது. 24 மணிநேரத்தில் சிங்களம் என்றார்கள் எல்லாம் சிங்களமயம் ஆனதா? நாங்கள் வந்தேறுகுடிகள் என்பதால் நாங்கள் வந்தேறுகுடிகள் ஆவோமா? ஏன் வாய்க்கிழியக் கத்துக்கிறார்கள்?

அப்படி சொன்னால்தானே எம்கு நல்லம்- எமது பேர் ஆட்டம் ஒரு தகுதிபெறும் என்ன புனை?

இல்லை தங்கச்சி, நம்பிக்கை வைச்சனாங்கள்!! முறிஞ்சில்லோ போச்சுது.

யார் சொன்னது, மனிதில் நம்பிக்கை வைக்கச் சொல்லே!! ஒரு கோட்பாட்டில்தான் நம்பிக்கை வைக்கவேணும் எல்லே!

சீ, வந்தேறுகுடிகள் என்று சொல்லிவிட்டு அதிகாரப்பக்கவை பிரியாத எல்லைவரை பங்கிட்டால் என்ன நடக்கும் அப்பிடி நடக்குமே?

இந்த நாட்டிலே நாம் எல்லோரும் வந்தேறுகுடிகள்!! என்ன வேறு மொழி பேசினாலும் வேறு மதம் சொன்னாலும் அவை எல்லாம் இந்த நாட்டிலே பிறந்தவை அல்ல அவர்களும் வந்தேறுகுடிகள்.

நாங்களும் வந்தேறுகுடிகள். ஆனால் அவர்களது தத்துவங்கள் ஆறாய்ச்சிகள் எங்களை வந்தேறுகுடிகள் என்றும், எங்கள் தத்துவங்கள் அவர்களை சிங்கத்தின் இனம் என்றும் கேளேழி-வில்லையா? சிங்கத்தின் பரம்பரை என்று தத்துவங்கள் கிண்டல் பண்ணவில்லையா? அவர்களது மொழி கொச்சை என்று சொல்லவில்லையா? புத்தம் சரணம் கச்சாமி என்றதை

நாம் வந்தேறு சூழ்வைல்லோம்!

வலுத்தா

நாம் வந்தேறு சுதாய்வைல்லோம்!

தாஷன வார்த்தையால் அலங்கரிக்கவில்லையா? யாழ்ந்தரத்தில் இருந்த சிங்கள மக்களை வந்தேறு குடிகள் என்று தூத்துவில்லையா? நமது தலைமை? முஸ்லிம் சௌகார்யகளை வந்தேறு குடிகள் என்று தூத்துவில்லையா? யாழ்மன்னில் ஒரு புத்தகோயிலை பாதுகாத்தோமா? ஒரு பள்ளிவாசலின் கல்லைத்தன்றும் வேலியோரத்தில் நட்டு வைத்தோமா? எமது தலைகள், எமது அரசியல் சிங்கள மக்களை எப்படி எங்களுக்கு சொல்லித் தந்தது? மோட்டுச் சிங்களவர் என்று... பூனையின் அலால் சினம்கிளான் வைத்தது. நாம் பெரும்பான்மை யாகவிருந்தால் அவர்கள் வந்து இறங்கிய குடிகள் என்றிருப்போம்.

கொழும்பில் நாம் வந்தேறுகுடிகள், புத்தனத்தில் முஸ்லிம் மக்கள் வந்தேறுகுடிகள் மட்டக் களப்பரில் சிங்கள மக்கள் வந்தேறுகுடிகள் இந்த நாட்டின் பூர்வீக மக்களை சிங்கள, தமிழ், முஸ்லிம் மக்கள் அழிக்கிறார்கள். வேடுவர்தான் பூர்வீக இனம். நாம் எல்லோரும் இந்தியாவில் இருந்துதான் வந்தோம். எங்களது பரம்பரையை ஆறாய முற்பட்டால் அது இந்தியாவில் இருந்துதான் தொடங்கும் என்று பல்லி.

புரா ஓன்று ஒரு வெண்சிறைக தொலைத்தது. சொன்னது:

சுயநினைய உரிமை - இதற்கு பூர்வீகம் அவசியம் அதற்குதான் நாங்களும் கத்துகிறோம்.

விபரல்வாதக் கொள்கை - இதற்கு இந்த நாட்டிலே இந்த மக்கள் இவ்வளவு காலம் வாழ்ந்திருக்கிறார்கள். எனவே ஓன்றாகுவோம். பிரியாதவரை அதிகாரத்தை பிரித்திடுவோம்.

யார் முதல் வந்தது என்பதல்ல பிரச்சினை!!

அதிகாரத்தை யார்மேல் நிறுத்தப்போகிறோம் என்பது தான் பிரச்சினை!!

இவர்கள் எம்மை வந்தேறு குடிகள் என்பது யாருக்கு பிரச்சினை?

அரசியல் வாதிக்கு VOTE இற்கு

கெளில்லாக்களுக்கு POWER இற்கு

இலக்கியவாதிகளுக்கு கற்பனைக்கு

உயர்குழிமக்களுக்கு வாய்க்கு (அவல்)

நமக்கு.....?

இந்த நாட்டில் நாம் பூர்வீக குடிகள் அல்ல என்று ஒரு அதிகார செம்மல் கருத்தை வைத்திருக்க முடியுமா? அதிலும் அதனைப் பாவித்து இனினாரு பக்கத்தை அழிக்க முற்பட்டால் அது பிரச்சினை.... பூனை எழுப்பியது.

யாவரும் வந்தேறு குடிகள்தான் ஆதலால் -

யானுக்கு (எல்லாப் பக்கத்திலுமிருக்கும்) அஞ்சிடுவோம்!

புரா ஓன்று இரத்தம் உறையப் போவதில்லை தலைகுத்தாய் விழுந்து. இது பற்றி விவாதிக்க யாகுமில்லை.

కవియం

இந்த நாடுகளின் அரசியல் பொருளாதாரம் சமூக அம்சங்களில் நேரடியாகத் தலையிடாமல் இவற்றில் அதன்கீழ்க்கண்ணுக்களை வழங்குகின்றது. இந்த ஆலோசனைகள் தொடர்ந்து பின்பற்றப்பட்டால் தான் முதன் மகலிழும், கடுநூதியியும் தொடர்ந்து அளிக்கப்படும்.



பரிமாற்றம்

சேண் தோற்கெளிய

பிரபல சிங்கள நாவலாசிரியரான திரு. கேண் தோறுதெனிய அவர்கள் 1943ம் ஆண்டு கண்டி மாவட்டத்திலுள்ள உறைவன என்ற சிறுகிராமத்தில் பிறந்தார். இங்கு சிங்கள கிராமிய மக்களும் மலையகத் தமிழ் தொழிலாளர்களும் இணைந்து வாழ்வது மாத்திரமல்ல நெருங்கிய கலாசார உறவுகளையும் பேணிவருகின் றார்கள். பண்டிகைக்காலங்களில் மாத்திரமல்லாமல் நாளாந்த வாழ்விலும் இவ்விரு இனமக்களும் இணைந்து அன்யோன்யமாக வாழ்ந்து வருகின்றார்கள். இந்த கிராமிய சிங்கள தமிழ் உறவுச் சூழலில் தமது சிறுவயதிலிருந்தே வாழ்ந்து வந்ததை தமது இலக்கிய படைப்புக்களில் இந்த உறவுமுறை பெரும் செல்வாக்கு செலுத்தி வருகின்றது என்று திரு தோறுதெனிய கூறுகின்றார்.

இவருடைய நந்தை ஒரு பாடசாலை அதிபர். தாயார் ஆசிரியை. கண்டி சென் அன்றனில் கல்லூரியில் க. பொ. த. உய்வர் வகுப்பு வரை படித்தார். பாடசாலை நாட்களிலேயே இவர் எழுத ஆரம்பித்துவிட்டார். பின்னர் 1961ல் இருந்து பேராதனை வளாகத்தில் கல்வி கற்றார். இக்காலத்தில் நிறைய சிறுகதைகள், கவிதைள் எழுதியுள்ளார். இவர் தனது இலக்கிய செயல்பாடுகளையும் வளர்ச்சிகளையும் மூன்று கட்டங்களாக குறிப்பிடுகின்றார். முதல் கட்டத்தில் இவர் பேராதனைவளாகத்திலிருந்த காலத்தில் ஒரு நாவலையும் ஒரு சிறுகதைத் தொகுதியையும் ஒரு கவிதைத் தொகுதியையும் படைத்துள்ளார். இப்படைப்புக்களை அச்சிடுவதற்கு கொடுத்திருந்தார். பின்னர் இப் படைப்புக்களை அச்சிட்டு வெளியிடாமல் திரும்பப் பெற்றுவிட்டார். அரசியல் காரணமாகத்தான் இப்படிச் செய்தார். இப் படைப்புக்களில் கலைத்தன்மை நிறைந்திருந்தாலும் தமது அரசியல் சித்தாந்தம் சரியாக வெளியிடுத்தப்படவில்லை என்ற காரணத்தால் படைப்புக்களை மீண்டும் பெற்றுக்கொண்டார். இப்படைப்புக்கள் பின்னர் ஒரு பொழுதும் வெளியிடப்படவில்லை. இதுதான் செய்த பெரும் தவறு எனக் குறிப்பிட்டார்.

இக்காலகட்டத்தில் தான் அரசியல் மயப்பட்டாகக் கூறினார். மாக்ஸிசம் லெனினியம் மாலு சேதுங் விந்தனை தன்னை அரசியல் மயப்படுத்தியது என்றார். ஜெனான் கருத்தரங்கில் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட ஜெனனால் கலை இலக்கியம் பற்றிய கட்டுரை தன்னைப் பெரிதும் ஆகர்ஷித்துள்ளதுன் அதை தனது கலை இலக்கிய சிந்தாந் தமாகவும் ஏற்றுக்கொண்டார். இக் காலகட்டத்தில் இரண்டு சீன நாடகங்களை சிங்களத்தில் மொழி பெயர்த்துவார்கள். கொங்கோவில் பற்றிஸ்லுமும்பா அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தால் கொலை செய்யப்பட்ட காலத்தில் 1968ல் "War Drums Of Equator" என்ற கொங்கோ பற்றி சீனமொழியில் ஒரு நாடகம் எழுதப்பட்டது. இந்த நாடகத்தை திரு தோறுதெரின் சிங்களத்தில் மொழிபெயர்த்தார். இரண்டாவதுகால் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்திற்கு எதிராக வியட்நாமிய மக்கள் பெரும் வீர விடுதலைப் போராட்டத்தை நடத்தினார்கள். இந்த போராட்டத்தை மையமாக வைத்து தெற்கிலிருந்து வந்த கடிதம் என்ற (தென் வியட்நாமிய மக்களின் போராட்டம்) ஒரு நாடகம் சீனமொழியில் எழுதப்பட்டது. இதையும் இவர் சிங்களத்தில்



மொழிபெயர்த்தன். இந்த இரு படைப்புகளும் சிங்கள மக்கள் மத்தியில் பெரும்வர வேற்பைப் பெற்றன.

'கீழைக்காற்று' என்ற ஒரு புரட்சிகர அமைப்பில் இவர் தன்னை இணைத்துக்கொண்டார். இந்த அமைப்பின் கலாசாரப் பிரிவின் தலைமைச் செயல்பாட்டாளராக இயங்கினார். இக்காலகட்டத்தில் நாடு பூராவும் பிரயாணம் செய்து மக்களுடன் குறிப்பாக தொழிலாளர்கள் விவசாயிகளுடன் இரண்டற்க்கலந்து செயலாற்றினார். இக்காலகட்டத்தில் 'நவ சாஹித்ய' (நவீன் இலக்கியம்) என்று ஒரு இலக்கிய சஞ்சிகையையும் நடத்தினார். இந்த 'கீழைக்காற்று' அமைப்பு ஒரு தலைமறைவன் புரட்சிகரமானதாக இருந்தபடியால் 'நவ சாஹித்ய' என்ற இந்த இலக்கிய சஞ்சிகை இந்த அமைப்பின் ஊழியர்களுக்கு மட்டும் தான் விநியோகிக்கப்பட்டு படிக்கப்பட்டது. இது ஒரு அரசியல் சித்தாந்த இலக்கிய சஞ்சிகையாகும். இச் செயலால் தங்கள் இலக்கிய செயல்பாடு உழைக்கின்ற தொழிலாளர்களுக்கு எட்டால் ஒரு குறுகிய படித்த ஊழியர்கள் மத்தியில்தான் கிட்ட சாத்திமாக இருந்தது. இதுவும் தவறு என்று தாம் இப்பொழுது உணர்வதாகக் கூறினார். "மலையில் குரியகாந்தி மலர்" என்ற தனது நாவலைப்படைத்ததன் மூலம் தனது இலக்கியத்தட்டத்தில் இரண்டாம் கட்டம் ஆரம்பிக்கின்றது என்கிறார். மலையகத் தோட்டத் தொழிலாளர்களதும் சிங்கள கிராமப்புற விவசாயிகளதும் போராட்டத்தை அடிநாதமாகக் கொண்டமைந்தது இந்த நாவல். இந்த நாவலும் 'கீழைக்காற்று' அமைப்பின் ஊழியர்கள் மத்தியில்தான் விநியோகிக்கப்பட்டு மட்டும்படுத்தப்பட்டதுடன் தொழிலாளர்கள் விவசாயிகளை இப்படைப்பு சென்றடையவில்லை. அதேவேளை இவரும் இவரைச்சோந்த சிலரும் மத்திய தர வர்க்கத்தை சேந்தவர்கள் என்ற வகையில் தொழிலாளர் விவசாயிகள் வர்க்க உணர்வற்றவர்கள் என்ற காரணத்தைக் காட்டி கீழைக்காற்று அமைப்பிலிருந்து தவிர்த்து வைக்கப்பட்டதாகக் கூறினார்.

மூன்றாம் கட்டம் 'உதும்பாஹிறி' (மலைக்கிரம்) என்ற நாவல் 1994ல் வெளிவந்ததுடன் ஆரம்பிக்கின்றது. இந்த நாவல் 1995ல் 'விபவியின் நாவலுக்கான விருதைப்பெற்றது. இந்த நாவல் கண்டி கிராமிய மக்களின் சமூக பொருளாதார அரசியல் மாற்றங்களைச் சித்திரிக்கின்றதுடன் சமூகவியல் நாவலாகவும் அமைந்துள்ளது. கண்டி தலைமத்துவம் பிரபுத் துவமாக இருந்தகாலத்தில் மக்களின் ஒற்றுமையையும் அவர்களது பொதுநலனையும் கொண்டாக இருந்தது. இந்த பிரபுத்துவ தலைமத்துவம் 1950இன் தகந்து வரத்தொங்கியது. இதன்பின் அரசியல் மயப்படுத்த புதிய தலைமைத்துவம் ஏற்பட்டது. இதில் சாதாரண மக்களின் தலைமைத்துவம் தோன்றியது. 1987ம் 88ம் ஆண்டுகளில் நடைபெற்ற அரசியல் கொந்தளிப்பில் மூன்றாம் கட்டத்தில் ஜே. வி. பி. படுகொலைகளுடன் கண்டிப்புற கிராமங்களில் தலைமைத்துவத்தில் வெறுமை ஏற்பட்டது. இந்த நாவல் ஒரு புதிய தலைமைத்துவத்தைக் கோரி நிற்பதுடன் இந்நவீனம் முடிவறுகின்றது. இந் நாவலின் கட்டமைப்பு ஒரு புதிய முறையில் நிர்மாணிக்கப்பட்டிருகின்றது. இது மூன்று பாகங்களைக்கொண்டது. அத்துடன் மலைக்கு மனிதத்துவ உருவகம் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

திரு தோற்றுதியை இரு பெரிய நாவல்களையும் இளைஞர்களுக்கு ஒரு நாவலையும் ஒரு சிறுக்கைத்தொகுதியையும் உற்பத்தித்திறன் பற்றி ஒரு நாவலையும் படைத்துவதனால். உற்பத்தித்திறன் என்ற நால் முதல் தடவையாக இலக்கையில் வெளிப்பட்ட ஒரே ஒரு நாவாகவுமின்றது. இவரின் இரண்டாவது நாவல் 'ஹமாடான்' (Hamadan) நவீனம் ஹமாடான் என்றால் சஹாரா பாலைவனத்திலிருந்து நெஞ்சிரியாவிற்குள் வீக்கின்ற

தூக்கப்படலத்தைக் கொண்ட ஒரு பருவக்காற்று. இக்காலத்தில் பகலில் கடும் வெப்பமாகவும் இரவில் கடும் குளிராகவுமி ருக்கும். இந்த நாவல் நெஞ்சிரியாவைப் பகைப்புலமாகக் கொண்ட ஒரு அரசியல் நாவல். இந்த நவீனம் மூன்று கருக்களைக் கொண்டதாகும். இலங்கையிலிருந்து நெஞ்சிரியாவிற்கு சென்றவர்களின் மனப்பாங்கையும் செயல்பாடு ணையும் அடிப்படையாகக் கொண்ட கரு. இரண்டாவது கரு நவீன அதாவது தற்போதய நெஞ்சிரியாவின் அரசியல், சமூக நிதியான செயல்பாடுகளையும் அங்கு நடைபெறுகின்ற அரசியல் பொருளாதார ஊழல்கள், மோசிடிகள், குறையாட்டிகள் போன்றவற்றை அடிநாதமாகக் கொண்டதாகும். இலங்கையிலிரும் நெஞ்சிரியாவிலுமினார் அரசியல் தலைவர்கள் ராணுவ அதிகாரிகள் ஆகியோரது மோசிடிகளின் ஒற்றுமையையும் அவர்களது தேர்தல் கால போவிவாக்குறி திகளையும் மோசிடிகளையும் கொண்டதாகும். இவ்விரு நாடுகளிலும் இனவாதம் எப்படித் தலைவிரித்தாடுகின்றதென்பதையும் புட்டுக்காட்டுகின்றது. அத்துடன் இலங்கை வெலிக்கடைச் சிறைச் சாலை இனவாத படுகொலைகளும் பியபறா என்ற இடத்தில் நடைபெற்ற படுகொலைகளும் எப்படி இனங்காணக் கூடியதாக இருக்கின்றது. என்பதையும் இதுகருக்கொண்டுள்ளது. மூன்றாவது கரு இனங்களுக்கிடையிலுள்ள மோதல் களும் கொலைகளும் இலங்கையில் தமிழ் சிங்கள இனங்களுக்கிடையிலுள்ள இனமோதல் களைப் போலவும் படுகொலைபோலவும் சமோதல் என்ற இனத்திற்கும் 'கொஸல்' என்ற இனத்திற்கும் இடையிலுள்ள இன மோதலையும் இனப்படுகொலையையும் வெளிப்படுத்துகின்றது. 1996ல் தோற்றுதியை மொழியாக்கத்திற்காக விபவியின் விருதைப்பெற்றுள்ளார். தற்பொழுது இவர் கெனியா வில் ஜோமோ கெனியாட்டாவின் தலைமையில் பிரித்தானியாவுக்கெதிரான நடந்த 'மெள மெள்' என்ற இயக்கத்தின் போராட்டம் பற்றிய ஒரு நாவலை மொழிபெயர்த்து முடித்துள்ளார்.

98 டிசம்பர் 10
சாவதேச மனித உரிமைகள் தினம்

அனுஷ்டாளத்திற்கள் நாற்றையான அறையு

காலை 8.30 தொடக்கம்
விகாரமகாதேவி பூங்காலில்.....

'பெரல் வரதய'-கண் காட்சி
சு யுத்தத்தின் கதை (காட்டுன் காட்சி)
சு யுத்தத்துக்கு எதிரான ஓவியர்களின் படைப்புக்கள்.

ச வீதி நாடகம் ச ஆடல்
ச பாடல் ச இசை நிகழ்ச்சி

மாலை 4.00 தொடக்கம்.....
கருத்துவர
பேராசிரியர் தில்ஸ விதாரண
பேராசிரியர் பி. வி. ஜி. ஜெக்கர
எஸ். வி. நாதன்.

மதகுரு ஒல்வாட்ட பாத்
மெளவிலி பி. ஏ. எஸ். கபியான்

பலையக் காட்சி
எல்லைக்கிராய் வீதி நாடகம்
உடபா கலாசார நியாசிகள்.

இரவு 8.00 மணிக்கு
முந்தூற்றியால் இறந்த செல்வருச்சாமல்
தீபாராத்தனை.

வாழ்தல் உரிமைக்கான கூட்டமைப்பு
04. ஜெர்தன வழி. கொழும்பு - 05
தொலைபேசி இல. 584380

தையாங் தையாங் கூத்துக்கூத்து
கம்மா இர்றா கண்டறியாதத கொண்டந்து வைச்சுக்கொண்டு
எரிச்சலவெல்லே கிடக்கு
உண்மையாகவே இருக்கலாம்.

எத்தன வருஷமா ஏமாந்து? ஏமாந்து? இனியும் ஏமாற நாங்களொண்டம்
அடிமுட்டாள்களில்லை
கிடைச்சத என்ன செய்யச் சொல்றா?

உன்கு வேணுமென்டால் கிடைச்சிருக்கலாம். கொண்டேவைச்சு கிலுக்கு
அப்ப என்னில் சந்தேகிக்கிறியோ?

பரந்த சமுத்திரத்தில் அமிழ்ந்துகொண்டிருந்தது அமைதி. எல்லாமே பேயறைந்த
மெளனம். நீர் அடாந்த காடு. மெல்ல மெல்லிய கோட்டின் வழியே இரத்தச்
சிவப்பு கசியத் கொடங்கியது. அமைசியின் வாழ்வு தன்திதம் தொலைத்து
சுவைத்துக்கொண்டிருக்கிறது. வாழ்க்கை வாழப்பட்டுக்கொண்டிருக்கிறது.
போராட்டம் போராடப்பட்டுக்கொண்டிருக்கிறது.

ஆண்டாண்டு காலமாக நெஞ்சிலிடிச்சு பாடையைச் சுற்றிச் சுற்றி வந்து பிறக்கும்
குழந்தையும் ஒப்பாரியின்றி சினக்கிறது. கோழியின் அவசரத்தில் எல்லாம் முடிந்தது.
பச்சைப் படேலெனப் பரந்த ஜன சமுத்திரத்தில் பனியெனப் பட்டினி உறைகிறது.
வெடித்துக் கிளம்பும் நீர்ச்சவாலையில் இரத்தச் சிவப்பு கசிகிறது.

விழுமியங்கள் ஓவ்வொன்றும் கால்தெரிக்க ஒடுகின்றன அல்லது தூசாய்த்தான்
பறக்கிறது. புண்படும் மனம் புவிமிகு இன்னும் இரக்கமின்றி வாழ்ந்துகொண்டு!
கையில் பிதுங்கும் விழிகளைக்கொண்டு. விவாதம் செய்து. வெற்றி மமதை
பூ ண்டு கல்லில் பிறந்த ஈர்த்தைக்கொண்டு நெஞ்சை நனைத்து!

உன்னில் எப்படி?

அப்ப
அதில்
என்ன அதில்
ஒண்டும் சரிவராது

என்ன சரிவரும்?
நீ வைச்சிருக்கிறது சரிவராது
நீங்கள் செய்யிற்று சரிவருமோ? அல்லது செய்யப்போறது!
வேறவழி



இதகாப்பாத்துவம்

துரோகம்

சாகவிடுதுதான் துரோகம்

இந்தச் சாவுகள் நிப்பாட்டுற அளவுக்கு எனக்கு சக்தியில்லை

படைச்சவனுக்குக் கூட அது இல்லை

பிறகேன்

அநியாயமான உயிர்

அதுதான் சொன்னேனே. அதுதானே செத்திடும் அப்படியும் அது உயிர் வாழ்ந்துதென்டால் பெற்றவங்களே சாகடிச்சவிடுவினம்

அதையும் மீறினால்

வெறும் ஜடமாக இருக்கும்

நாங்கள் முயற்சிப்பம் ஜடமாகவல்லாமல் உயிர் வாழ்

நடக்கக்கூடிய காரியமா? எத்தன வருஷமா ஏமாந்தம்

एமாந்தம் ஏமாந்தம் என்டு சொல்லி சாவு விலை கொடுக்காதையுங்கோ

அம்மா தாயே! என்ன விடு

விரிவிரி என ஒரே இரைச்சல். பல் இடுக்கின் கூசல் பனியெழுந்து படர்ந்துகிடந்தது. மெல்லிய ஒளிக்கீர்தி ஒன்று பட்டு இரத்தச் சிவப்பு சொட்டுச் சொட்டாப்! சமுத்திரத்தின் ஒரு நீர். தன் நீர்த்துளியை எங்கோ தொலைத்துவிட்டு மீண்டும் ஒட்டிக்கொள்ள அவதிப்பட்டது. சமுத்திரத்திற்கு எங்கே தெரியப்போகிறது? தெரிந்தும்தான் என்ன செய்துவிடப்போகிறது.

கொஞ்சம் நில்லும் சாக விடப்போறியள்

ஒண்டும் செய்யோது

நீங்கள் பத்திரமாக இருந்துகொண்டு!

முட்டாள்தனமாக கதையாத்

உம்மட கத சாவுக்கு வக்காலத்து வாங்குதே

இல்ல

எண்டு சொல்றா

நீயும் வக்காலத்து தானே வாங்கிற

இருக்கலாம் எனக்கு இது அநியாயச் சாவு அது நிப்பாட்ட வேணும்

வரலாற்றியல் இப்படி எத்தனையோ பேர் ஏமாந்து போச்சினம்

एமாந்தவ ஒரு பக்கம். ஏமாத்தினவ எந்தப் பக்கம்?

அதுதான் சொல்லன்

நான்கேக்கிறது எங்கள் ஏமாத்தினவையப் பற்றி

அது தான்

நில்லும் நில்லும் எங்கள் இந்த இடத்துக்கு தள்ளிவிட்டவ பற்றி
வரலாற்றில் இப்படியான சம்பவங்கள் நடக்காமலில்லை
வரலாற்றில் நான் சொல்லுறைமாதிரியான சம்பவங்களும் நடக்காமலில்லை.

இது வானத்தின் பூ மி. வானத்தைப் பாத்தறியாதவரெல்லாம் வந்துவிட்டார்கள் கவிஞர் என்று. (பாரதி) முட்டிக்கொள்ள எதுவுமா இல்லை. அனுவையும் ஏழாக காலம் கால்திடம்.

விம்பிப்புடைத்தெழும்பி புழுதியில். ஒலியின் சீழ்பிடித்து இரத்தச் சிவப்பு நூல் இழூகாண்டு மேலெழுந்து வருகிறது. கிங்கிணி பாடும் நாங்கள் கவவயை

உங்கள் ஒண்டு கேக்கலாமே

நாங்கள் பெற்றதில் ஒண்டுமே இல்லையோ?

உங்கு வேண்டுமானால் இருக்கலாம். என்னப்பொறுத்தமட்டில் உது பம்மாத்து எமாற்று என்ன விடு

பெற்றதில் உங்களுக்கும் பங்கிருக்கு

விளங்குதெல்லே. எங்கு இது போதாது இன்னும் பெறவேணும்

அதற்கு நான் மறுப்பில்லையே ஆனா குழலும் நெருக்கமும் கழுத்தில் சுருக்கையெல்லை போட்டிருக்கு

பிரச்சனியில்ல எங்கட சந்தியோட ஒரு முடிவுக்கு வரட்டும்

நீங்கள் சொல்றது எங்கட பரம்பரையே அழிக்கப்போகுது

பறவாயில்ல

என்ன பறவாயில்ல? நீ தப்பியிருந்துகொண்டு அத கொல்லக்கொடுக்கிறீர் வழிகாட்டிகள் எப்பவும் பாதுகாப்பாகத்தான் இருக்வேணும். இது விளங்காதே உமக்கு

நல்ல நியாயம்

நியாயமில்ல இதுதான் தர்மம் கடவுளே

கூப்பிடு நானும் கொஞ்சம் பேசவேணும்

தள தளவென எரியும் தணலின் வெட்டகையில் தளதளப்பில் பால்வடியும் பூ முகம் ஓன்று மின்னல் காட்டிற்று. வெட்டியிரக்கிய பால்வெண்பஞ்ச மேகங்களில் அனுவின் ஏழாவது பிளவிலிருந்து இரத்தச் சிவப்பு உருகி அனுவிற்கும் சமுத்திரத்திற்கும்.

அனுவையும் பிரிக்கலாமெண்டு முதல் முதலில் உலகுக்குச் சொன்னவர்கள் நாங்கள் இருக்கலாம் பிரிப்பதில் அப்படி என்னதான் இருக்கு

சேந்திருப்பதில் என்ன சுகம் கண்டம்

இந்தச் சுகம் பிரிப்பதில் கிடைக்குமோ?

புதுமயன் அங்கீகரிக்காட்டிலும் மதிப்பளியுங்கோ

அழிவுக்கெப்படி

இது ஆக்கம்

மண்ணாங்கடடி

உன்னப்பொறுத்தமட்டில் இவளவு காலபோராட்டத்தில் பெற்றது கரித்துண்டுகளாக இருக்கலாம்

என்னதான் வைச்சிருக்கிறியள் எண்டாவது சொல்லுங்கோவன்

என் இல்ல?

இருக்கு எங்கள் நாங்களே கொடுரமாக அடக்கிக்கொண்டு சுதந்திரம் பற்றிப் பேசுதுக்கு என்ன யோக்கியத கிடக்கு

அது ரண்டாம்படச் பிரச்சன முதலாவது பிரச்சனைக்கு முதலில் ஒரு வழி பண்ணுவாம்

பிரச்சன பிரச்சனதானே இதில் என்ன முதலாவது, ரண்டாவது

உங்கு அப்படியா இருக்கலாம்

ந் சொல்லுற முதலாவது பிரச்சனேக்க நின்டுகொண்டதான் இவளவும் கதைக்கற்

சும்மா உள்ளாத அத எங்களுக்குள்

கிளிஞ்சுது

அதுதான் நானும் சொல்லுறன் எப்பாவாவது உது கிளியும்

அத மனசார விரும்புறியள்

ஒண்டுமேயில்ல இருந்தென்ன கிளிஞ்சென்ன

அத கையில்கூட தூக்கேல்ல

தேவைதான். நீ தான் அடிக்கடி சொல்லுவா 'தர்மம் வெல்லும்' எண்டு

அது மனிதா இருந்த காலத்தில் இப்போ ஈது வெல்லுதோ அதுதான் தர்மம்

நம் சமூகத்தின் பிரச்சினைதான் பிரச்சினை மற்றதெல்லாம் சொத்தை. இன்னும் கீழாக கினால் எனது பிரச்சினைதான் பிரச்சினை. இது எல்லாச் சமூகத்திலும் இருக்கிறது. ஆனால் தமிழ்ச் சமூகத்தில் புரையோடுப் போயிருக்கிறது. இன்னும் கீழாக கினால்..... வேண்டாம்!

இன்று மேலெழுந்து ஆட்டம் போடுகிற கருத்தாயினும் சரி. அரசியலாயினும் சரி. இன்னபிறவாயினும் சரி எல்லாமே ஒருவில்லின் என்னாம் போல்தான் ஆட்டம் போடுகிறது. விமர்சிக்கிறவர்களும் பலதள நிலைநின்று விமர்சிக்க முடியாமல் அல்லது விரும்பாமல் தமது மேதாவித்தனத்தை நிறுவிவிட ஓட்டம் பிடிக்கிறார்கள். அதுவும் தம்மை ஒரு ஜனநாயகவாதியாகவோ. சோசலிசவாநியாகவோ காணச்சொல்கிறார்கள்.

இத்தனை வருடங்கள் தொலைந்ததைத் தேடித்தேடி நாம் முதாதையரிடம் சென்று விட்டோம். அன்பாக வாழ்ந்தவர்களாயினும். அவர்களிடமிருந்தும் நாயினை மணப்பதற் காக நந்தையினைக் கொண்று போட்டதைத் தான் அள்ளிக்கொண்டு வந்திருக்கிறோம்.

இன்னைய போராட்டத்தில் அவரவர்கள் தக்கள் தங்கள் குற்றத்தை மறைத்துவைத்துக் கொண்டு 'உன்னுடைய நவூ இது இது' எனப் பட்டியல் போட்டு வரலாறு செய்கி றார்கள். 'தவறு செய்தவர்கள் தவறு செய்யா மலிருப்பதற்கான சாத்தியப்பாடுகள் எவ்வளவு தூரம் இருந்தது?' என்பதையும் அறிவது நன்று. இல்லையா?

இதனால்தானோ என்னவோ 'வரலாற்றில் கற்பதற்கு எதுவுமே இல்லை' என்றாருவன் சொல்லிவைத்தான். - வையாழி -



G. T. Vetharendal
"Uralesari"
185, Arandipass Road
CO-14

9

வீபலி கலாசார கையை
81/4 பாகோடை வீதி. துகேகோடை.
தொ. பே-812407. தொ. மடல்-075 355982